

KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN

Crossfire

Vertikaler Gasgrill

Vertical Gas Grill

Barbecue à gaz vertical

Parrilla de gas vertical

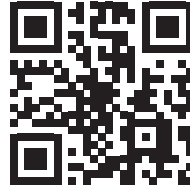
Griglia verticale a gas

10033288

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise	4
Montage	5
Anschluss an eine Gasflasche	7
Bedienung	8
Wartung	10
Technische Daten	12

SICHERHEITSHINWEISE






Lesen Sie folgende Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.

DAS GERÄT DARF NUR IM FREIEN VERWENDET WERDEN

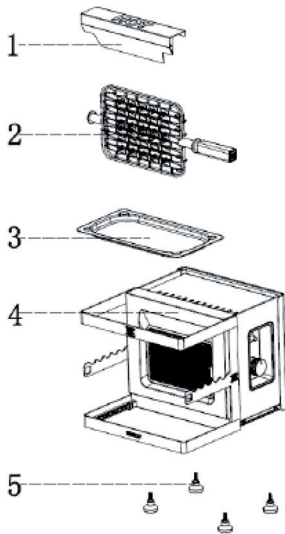
- Es ist nicht gestattet, den Grill als Heizung zu verwenden.
- Die Oberflächentemperatur am Brennelement kann mehr als 800 °C betragen.
- Zugängliche Teile können sehr heiß sein
- Kinder unbedingt fernhalten
- Das Gerät muss während des Betriebs von brennbaren Materialien mindestens 0,6 m ferngehalten werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur auf horizontalen festen Oberflächen.
- Das Gerät darf beim Grillen oder Abkühlen nicht bewegt werden.
- Nach Gebrauch das Ventil am Druckregler an der Kartusche und/oder Gas Flasche schließen.
- Bei Beschädigungen oder undichter Gummi-Ventildichtung Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Benutzen Sie bei Bedienung des Grillkorbs und heißen Oberflächen immer Grillhandschuhe. Lüftungsschlitze und Luftzufuhr müssen stets gereinigt und offen bleiben
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen am Gerät vor. Die vom Hersteller versiegelten Teile dürfen vom Benutzer nicht manipuliert werden.
- Die Gaskartusche nur in gut belüfteter Umgebung wechseln, dabei von Hitzequellen fernhalten.
- Der flexible Gasschlauch darf nicht geknickt oder verdreht werden
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Brenner ausgeschaltet ist, bevor du die Gaskartusche entfernst.
- Beim Einsetzen einer neuen Gaskartusche immer das Gummiventil an dem Druckregler auf Unrichtigkeit prüfen. Bei auftretendem Gasgeruch unbedingt die Dichtungen überprüfen!
- Bei Gebrauch dieses Gasgerätes bei kaltem oder nassem Wetter, kann unter der Gas-Kartusche Kondenswasser austreten. Um empfindliche Oberflächen vor diesem Kondenswasser zu schützen, empfehlen wir, eine geeignete Auffangschale unter der Gaskartusche zu platzieren.
- Eine ausreichende Belüftung ist die Voraussetzung für die Verbrennung und Effizienz des Gerätes. Benutzen Sie das Gerät niemals in geschlossenen oder abgedeckten Räumen.
- Bei Windgeschwindigkeiten über 2m/s ist muss der Brenner des Geräts windabweisend positioniert werden.

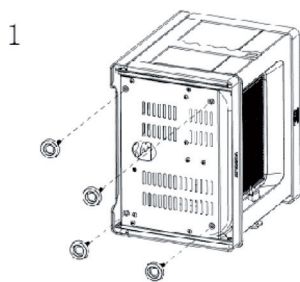
MONTAGE

Lieferumfang

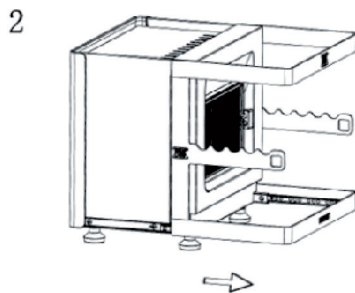
1		*1	4		*1
2		*1	5		*4
3		*1			

Zusammenbau

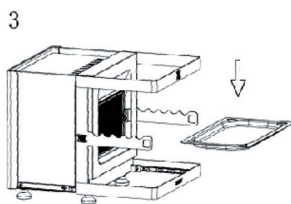




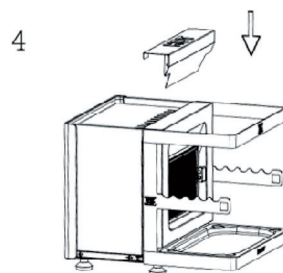
FüÙe an der Unterseite anbringen.



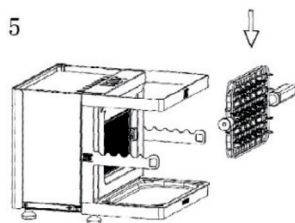
Aromaschale einsetzen.



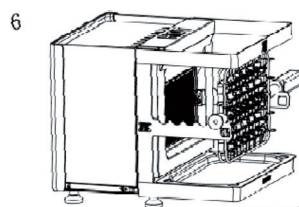
Grillrahmen herausziehen.



Hitzeschild einsetzen.



Grillkorb einsetzen.

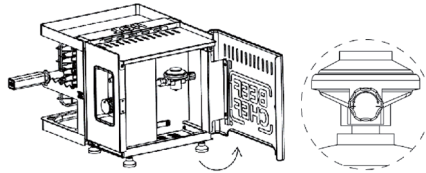


Auf waagerechter Fläche bedienen.

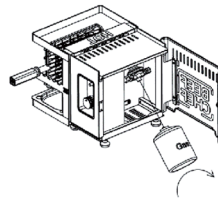
ANSCHLUSS AN EINE GASFLASCHE

Das Gerät eignet sich nur für die Verwendung mit einem Butan-Propan-Gasgemisch (niedriger Druck) und ist über einen flexiblen Schlauch mit dem entsprechenden Druckregler ausgestattet (Regler zertifiziert für BSEN 16129:2013). Wenn die Dichtringe am Druckregler defekt sind, darf das Gerät nicht betrieben werden. Überprüfen Sie die Dichtungen, bevor Sie eine neue Gaskartusche an das Gerät anschließen.

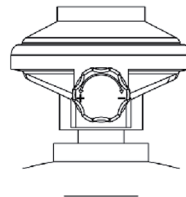
1. Öffne Sie die hintere Tür und drehen den Gashahn im Uhrzeigersinn in die Min „-“ Position.



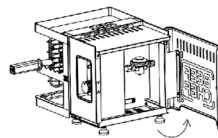
2. Schraube die Kartusche im Uhrzeigersinn, um sie mit dem Regler zu verbinden.



3. Drehen Sie den Gashahn gegen den Uhrzeigersinn in die max „+“ Position, um das Gasventil zu öffnen. Drehen Sie den Gashahn im Uhrzeigersinn in die Min „-“ Position, um das Gasventil zu schließen.



4. Um die Kartuschen zu wechseln, drehen Sie erst den Gashahn im Uhrzeigersinn auf die Min „-“ Position. Danach drehen Sie die leere Kartusche gegen den Uhrzeigersinn, um sie von dem Regler zu trennen.

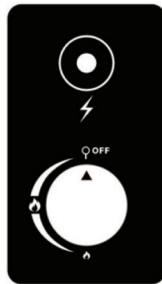


WICHTIG: Gaskartuschen müssen im Freien in einer aufrechten Position außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Die Gaskartusche darf niemals bei Temperaturen über 50°C gelagert werden. Die Gaskartusche darf nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Hitzequellen aufbewahrt werden.

BEDIENUNG

Anzünden

1. Drehen Sie den Gasknopf auf die Position "OFF".
2. Verbinde die Gaskartusche nach den Anweisungen mit dem Rotisserie Grill.
3. Drehen Sie den Gashahn gegen den Uhrzeigersinn in die max-Position (9 Uhr Stellung).
4. Zum Anzünden des Brenners, drücke den Gasknopf in der 9 Uhr Stellung für maximal fünf Sekunden und drücke dann kurz den roten Knopf der Piezo-Zündung. anach halte den Gasknopf für weitere 5-20 Sekunden gedrückt bis der Brenner rot zu glühen beginnt.



Piezo-Zündung

Gaskopf

5. Wenn der Brenner nach zwei Versuchen nicht gezündet hat, schalten Sie den Gasknopf aus und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie das Zündverfahren wiederholen.
6. Wenn der Brenner gezündet hat, können Sie den Brenner durch Drehen des Gasknopfs gegen den Uhrzeigersinn auf eine beliebige Position zwischen MAX (🔥) und MIN(🔥) Positionen regulieren.
7. Um den Grill auszuschalten, drehen Sie den Gashahn im Uhrzeigersinn in die „-“ Position. Sobald der Brenner ausgelöscht ist, drehen Sie den Gasknopf in die „OFF“ Position.

WICHTIG: Wenn der Brenner nach mehrfachem Versuchen nicht gezündet hat, wenden Sie sich an deinen Gashändler oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben hast, oder einen qualifizierten Dienstleister für Unterstützung oder Reparatur. Versuche niemals, das Problem selbst zu beheben.

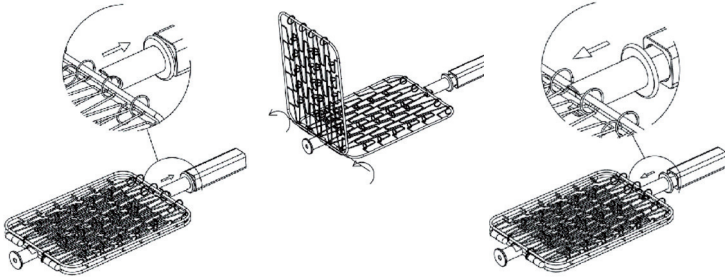
Benutzung des Grillkorbs



Warnung: Verbrennungsgefahr

Benutzen Sie beim Umgang mit dem Grillkorb Grillhandschuhe.

Grillkäfig



WARTUNG

Reinigung, Pflege und Lagerung

Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur bei abgekühltem Gerät und geschlossenem Gashahn durchführen.

Bei längerer Nichtbenutzung des Beef Chef empfehlen wir die, die Gaskartusche aus dem Gerät zu entfernen. Reinige das Gerät vor der Lagerung mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Bewahre das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf. Die Gaskartuschen immer gut belüftet lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Danach halte den Gasknopf für weitere 5-20 Sekunden gedrückt bis der Brenner rot zu glühen beginnt.

Kunststoffteile: Mit einem weichen Tuch und Seifenwasser waschen, mit Wasser abspülen. Keine Schleifmittel, Entfettungsmittel oder konzentrierten Grill-Reiniger verwenden.

Grillkorb und Behälter: Verwenden Sie sanftes Waschmittel. Scheuerpulver kann bei hartnäckigen Flecken verwendet werden, danach mit Wasser abspülen. Der Grillkorb ist für Geschirrspüler geeignet.

Leckskontrollieren

Das Gerät vor Gebrauch immer auf Lecks kontrollieren!

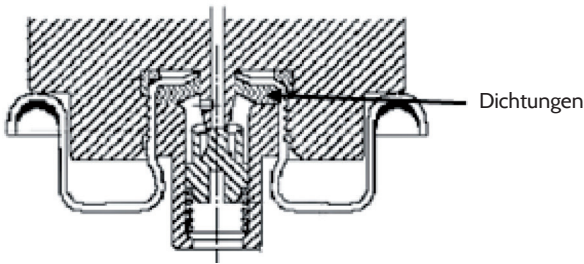
Überprüfen Sie niemals ein Leck mit offenem Feuer! Verwenden Sie Seifenwasser zur Überprüfung von Lecks . Bei Blasenbildung unbedingt die Dichtung wechseln.

- Sollten Sie ein Leck am Gerät feststellen (Gasgeruch), bewege es an einen gut belüfteten Ort. Leckprüfung und Behebung immer im Freien durchführen.
- Seifenlaugen-Lösung zum einfachen Auffinden von Lecks: 1 Teil Spülmittel + 3 Teile Wasser.
- Der Gashahn muss in der aus "-." Stellung sein. Verbinde die Gaskartusche mit dem Regler und schalten Sie das Gas ventil auf die 9h Stellung.
- Danach die Seifenwasser - Lösung auf die Schlauchverbindungen aufbringen. Bei Blasenbildung besteht ein ein Leck, welches vor dem Gebrauch beseitigt werden muss.
- Wiederhole die Kontrolle nach dem Beheben des Problems. Danach die Gaszufuhr schließen.
- Wenn das Problem weiter besteht und Sie es nicht selber lösen können, wende dich an deinen Händler.


Regler und Schlauch

- Verwenden Sie nur Regler und Schläuche, die für LPG Druck 50 mbar zugelassen sind. Die Lebenserwartung des Reglers wird auf 10 Jahre geschätzt. Es wird empfohlen, dass der Regler innerhalb von 10 Jahren nach dem Herstellungsdatum gewechselt wird. Bitte überprüfen Sie das Herstellungsdatum auf diesen Anweisungen.
- Die Verwendung eines nicht zugelassenen Reglers oder Schlauches ist nicht gestattet. Es dürfen nur die in dieser Anleitung beschriebenen Regler, Anschlüsse und Gasschläuche verwendet werden.
- Der verwendete Schlauch und Regler muss der für das Einsatzland entsprechenden Norm entsprechen. Die Länge des Schlauches muss 0,3 m (maximal) sein. Ein beschädigter Schlauch muss ausgetauscht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch nicht verstopft, geknickt oder verdreht ist. Der Schlauch darf nicht in Berührung mit Geräteteilen kommen, außer den Anschlussstellen.
- Wenn das Problem weiter besteht und Sie es nicht selber lösen können, wenden Sie sich an den Händler.

Reglerdichtungen

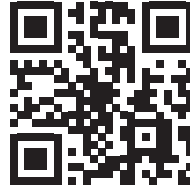


TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	10033288		
Länder	DE - AT - CH - SK		
Leistung	3,35 kW		0359-18
Gasverbrauch	239 g/h		PIN: 0359CS02552
Gastyp	Butan-ProPan Mix		
Ausdruck des Reglers	50 mbar		
Injektorgroße	0,85 mm		
Gaskartusche	Dampfdruck-Butan-Propan-Mischung		
<p>Verwenden Sie nur die Kartusche mit EN417 Gewinde. Die folgenden Modelle dürfen nur verwendet werden: Campingaz-CV470PLUS / Coleman-3000004541 / Weber-26100 / Cadac-CA445-N / Optimus-8019963 / PRIMUS-P220261, P220251 / JETBOIL-JETPWR-450 / EDELRID-733074500000. Es kann gefährlich sein, andere Gaskartuschen anzuschließen.</p>			
NUR IM FREIEN VERWENDEN			
<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes Hinweise für den Besitzer/Benutzer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Oberflächentemperatur am Brennelement kann mehr als 800°C betragen • Bei Benutzung, Sicherheitsabstand zu entflammaren Gegenständen mindestens 0,6m • Benutzen Sie dieses Gerät nur auf horizontalen festen Oberflächen • Zugängliche Teile können sehr heiß sein • Kinder fernhalten • Das Gerät darf beim Grillen oder Abkühlen nicht bewegt werden • Nach Gebrauch das Ventil am Druckregler an der Kartusche oder Gas Flasche schließen • Bei Beschädigungen oder undichter Gummi-Ventildichtung, Gerät NICHT in Betrieb nehmen • Benutzen Sie IMMER Grill-Handschuhe bei Bedienung des Grillkorbs/heißer Oberflächen • Lüftungsschlitze und Luftzufuhr müssen stets gereinigt und offen bleiben • Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen am Gerät vor. 			
Chal-Tec GmbH, Wallstr 16, 10179 Berlin			

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions	14
Installation	15
Connecting a Gas Cartridge	17
Operation	18
Maintenance	20
Technical Data	22

SAFETY INSTRUCTIONS






Read the following safety hints carefully. Keep this manual for later reference

Use outdoors only

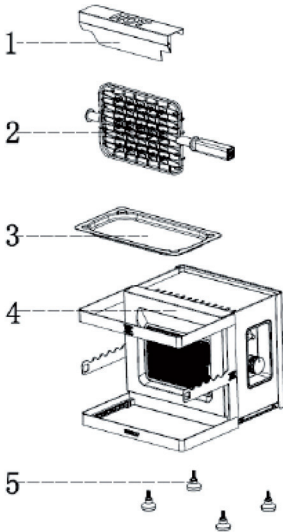
- This appliance is forbidden to use as heater anywhere
- Temperature at ceramic burner 800° C
- Accessible parts may be very hot
- Keep young children away
- This appliance must be kept away from inflammable materials at least 0.6m during use
- Use appliance always on horizontal solid surface
- Do not move the appliance during use or when still hot
- Turn off the gas supply at the gas cylinder after use
- Do not use the appliance if it is damaged or has a worn gas- seal
- Only operate the grill handle or hot parts, when wearing protective-gloves
- Air-Vents and -holes must be kept clean and open all times
- Do not modify the appliance. The parts sealed by the manufacturer shall not be manipulated by the user
- Change the gas cartridge outside. Changing the gas cartridge must be carried out away from any source of ignition
- Avoid twisting the flexible hose
- Check that burners are extinguished before disconnecting the gas cartridge.
- Check the gas - seals before connecting a new gas cartridge to the appliance.
- When using this appliance in wet weather, humidity will condense below the gas cartridge. To avoid the accumulation of water on the table, it is recommended that a solid pan is placed under the gas cartridge when in use.
- Adequate ventilation is vital for combustion and efficiency performance of the Beef Chef rotisserie grill. Never use the appliance in any enclosed or covered area.
- When the wind speed is above 2 m/s, don't use gas grill facing the wind and move to sheltered areas.

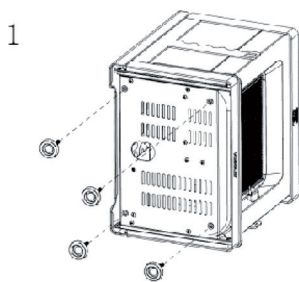
INSTALLATION

Scope of supply

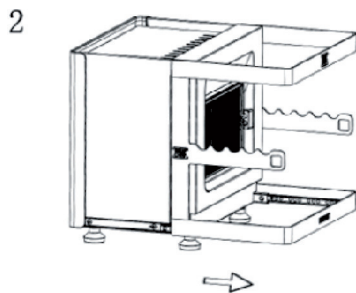
1		*1	4		*1
2		*1	5		*4
3		*1			

Assembly

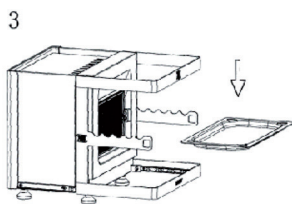




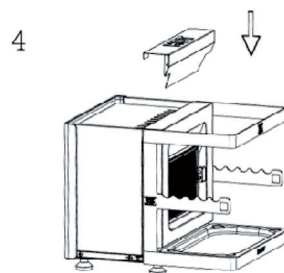
Install feet at the bottom.



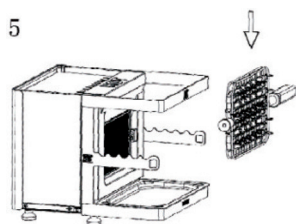
Pull out grill frame



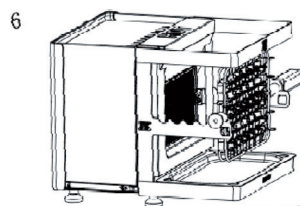
Insert flavour tray



Insert neat shield



Insert grill basket

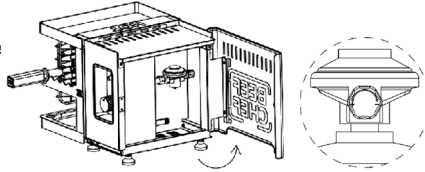


Operate on horizontal solid surface only.

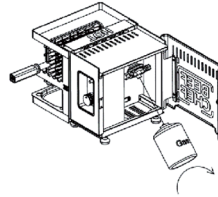
CONNECTING A GAS CARTRIDGE

This appliance is only suitable for use with low-pressure butane-propane mix gas and fitted with the appropriate low-pressure regulator via a flexible hose. (Regulator certified to BSEN 16129:2013). If the regulator seals are missing or leaking, it is prohibited to continue to use. Check the seals before connecting a new gas cartridge to the appliance.

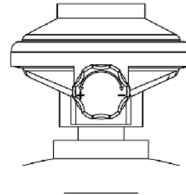
1. Open the back door, turn the regulator switch knob clockwise "-" to min position.



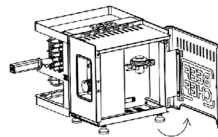
2. Turn gas cartridge clockwise to connect the gas pressure-valve regulator.



3. Turn the regulator switch knob anticlockwise "+" to max position to open the gas and turn the regulator switch knob clockwise "-" to min position to close the gas.



4. To change the gas-cartridges, turn the regulator switch knob clockwise "-" to min position and then turn empty gas cartridge anticlockwise to disconnect from gas regulator.

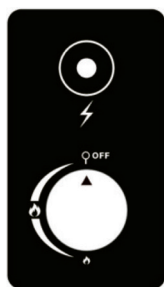


IMPORTANT: Cartridges must be stored outdoors in an upright position and out of the reach of children. The cartridge must never be stored where temperatures can reach over 50 °C. Do not store the cartridge near flames or other sources of heat.

OPERATION

Lighting the grill

1. Turn control knob to the 'OFF' position.
2. Connect the gas cartridge to the rotisserie grill following the instructions.
3. Turn on the gas supply at the regulator switch knob anti-clockwise "+" to max position.
4. To light the burner, push down and turn the burner control knob to 9 o'clock position, wait for maximum 5 seconds and press the piezoelectric igniter button once. Keep the control knob pushed for further 5-20 seconds until the burner starts to glow.



Piezoelectric igniter

Control knob

5. If the burner has not lit after two attempts, turn off the control knob and wait 5 minutes before retrying the ignition sequence.
6. When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by turning the burner control knob anti-clockwise to any position between MAX (🔥) and MIN (🔥) positions.
7. To turn off the grill, turn the regulator switch knob clockwise "-" to min position. Once the burner has extinguished, turn the control knob to the "OFF" position.

IMPORTANT: If the burner has not lit after several attempts, consult your gas dealer, or the store where you purchased the rotisserie grill, or a qualified service provider for assistance or repair. Never try to rectify the problem yourself.

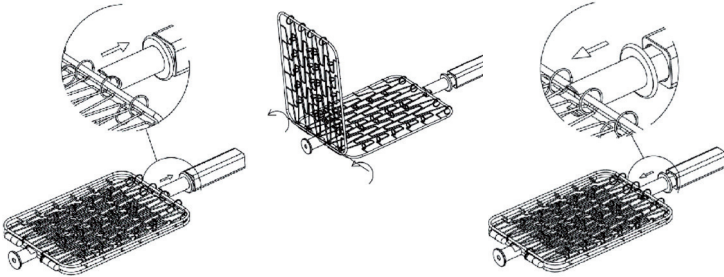
Using the grill basket



Warning: Danger of scalding

Use protective gloves when touching the hot cooking grill handle during operation.

Locking- slider- clamp



MAINTENANCE

Cleaning, care and storage of the appliance

All cleaning and maintenance should be carried out when the rotisserie is cool and with the gas supply turned OFF at the gas cartridge.

Remove gas cartridge from gas compartment when not using it for long periods. Before storing, clean the appliance of excess fat, with a damp cloth using a mild detergent solution as the cleaning agent. Store the appliance in a clean dry environment. Do not store your gas cartridge indoors. Store in a ventilated area and keep away from direct sunlight.

Plastic surfaces: Wash with a soft cloth and hot soapy water solution. Rinse with water. Do not use abrasive cleaners, degreasers or a concentrated grill cleaner on plastic parts.

Rotisserie grill basket and DRIP PAN: Use a mild soapy water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains then rinse with water. It is suitable for dishwashers.

To check for leaks

Before use, please check for leaks!

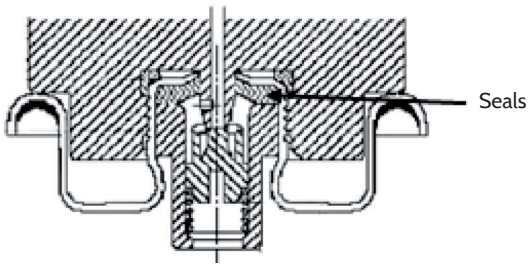
Never check for leaks with a naked flame, always use a soapy water solution.

- If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it away immediately into a ventilated flame free location.
- If you check for leaks on your appliance, do it outside.
- Make 4-6 tablespoons of leak detecting solution by soapy water (mixing 1 part washing up liquid with 3 parts water).
- Ensure the switch knob is OFF". Connect the cartridge to the regulator and then turn on the gas.
- Brush the soapy water on to the hose and all joints. If bubbles appear, you have a leak, which must be rectified before use.
- Retest after fixing the fault. Turn off the gas after testing.
- If a problem is found and you cannot solve it yourself. do not attempt to cure leakage but consult your dealer.


Regulator and hose

- Use only regulators and hose approved for LPG at the above pressures 50 mbar. The life expectancy of the regulator is estimated as 10 years. It is recommended that the regulator is changed within 10 years of the date of manufacture. Please check production date on your instructions.
- The use of the wrong regulator or hose is unsafe; always check that you have the correct items before operating.
- The hose and regulator used must conform to the relevant standard for the country of use. The length of the hose must be 0.3 m(maximum). Worn or damaged hose must be replaced. Ensure that the hose is not obstructed, kinked, or in contact with any part of the rotisserie grill other than at its connection.

Regulator seals

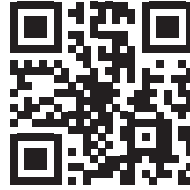


TECHNICAL DATA

Model number	10033288		
Countries	DE - AT - CH - SK		
Heat input	3.35 kW		0359-18 PIN: 0359CS02552a
Consumption	239 g/h		
Types of gas	Butan-ProPan Mix		
Outlet pressure of the regulator	50 mbar		
Injector size	0.85 mm		
Gas cartridges	Vapour pressure- Butane-propane mix		
Use cartridge with EN417 thread only. The following models shall be used only: Campingaz-CV470PLUS / Coleman-3000004541 / Weber-26100 / Cadac-CA445-N / Optimus-8019963 / PRIMUS - P220261, P220251 / JETBOIL - JETPWR-450 / EDELRID - 733074500000. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas cartridge.			
USE OUTDOORS ONLY			
<ul style="list-style-type: none"> • The surface temperature of the fuel element can be more than 800°C. • When used, safety distance to flammable objects must be at least 0.6 m. • Only use this device on horizontal solid surfaces. • Accessible parts can be very hot • Keep children away • The appliance must not be moved when grilling or cooling down. After use, close the valve on the pressure regulator on the cartridge or gas bottle. • In case of damage or leaking rubber valve seal, DO NOT put the device into operation. • ALWAYS use grill gloves when operating the grill basket/hot surfaces Ventilation slots and air supply must always remain clean and open. • Do not make any structural changes to the appliance. 			
Chal-Tec GmbH, Wallstr 16, 10179 Berlin, Germany			

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	24
Montage	25
Branchement sur une bouteille de gaz	27
Utilisation	28
Maintenance	30
Fiche technique	32

CONSIGNES DE SÉCURITÉ






Lisez attentivement les consignes de sécurité suivantes. Conservez soigneusement le mode d'emploi.

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ EN EXTÉRIEUR

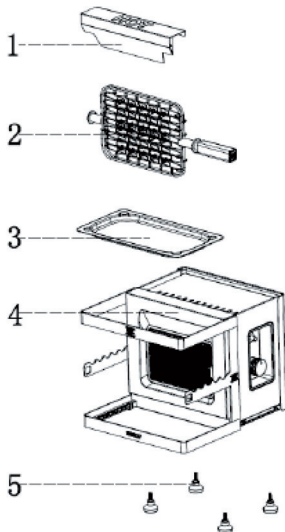
- Il est interdit d'utiliser le barbecue comme appareil de chauffage.
- La température de surface au niveau de l'élément combustible peut dépasser 800 ° C.
- Les parties accessibles peuvent être très chaudes
- Gardez les enfants à l'écart de l'appareil.
- L'appareil doit être maintenu à au moins 0,6 m de matériaux inflammables pendant le fonctionnement.
- Utilisez cet appareil uniquement sur des surfaces solides et planes. L'appareil ne doit pas être déplacé pendant la cuisson ou le refroidissement.
- Après utilisation, fermez la vanne du régulateur de pression de la cartouche et / ou de la bouteille de gaz.
- Si joint de vanne en caoutchouc est endommagé ou fuit, NE PAS UTILISER l'appareil.
- Utilisez toujours des gants de protection pour utiliser le panier de friture et toucher les surfaces chaudes. Les fentes d'aération et l'alimentation en air doivent toujours rester propres et ouvertes
- N'apportez aucune modification structurelle à l'appareil. Les pièces scellées par le fabricant ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur.
- Ne remplacez la cartouche de gaz que dans un endroit bien ventilé, à l'écart de sources de chaleur.
- Le flexible de gaz ne doit pas être plié ni tordu.
- Assurez-vous toujours que le brûleur est éteint avant de retirer la cartouche de gaz.
- Lors de l'installation d'une nouvelle cartouche de gaz, vérifiez toujours que la valve en caoutchouc du régulateur de pression est en bon état. S'il y a une odeur de gaz, vérifiez les joints !
- Lorsque vous utilisez cet appareil à gaz par temps froid ou humide, de la condensation peut s'infiltrer dans la cartouche de gaz. Pour protéger les surfaces sensibles de cette condensation, il est recommandé de placer un bac récupérateur approprié sous la cartouche de gaz.
- Une ventilation adéquate est la condition préalable à une bonne combustion et à l'efficacité de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce fermée ou couverte.
- Si la vitesse du vent est supérieure à 2 m/s, le brûleur de l'appareil doit être placé en position coupe-vent.

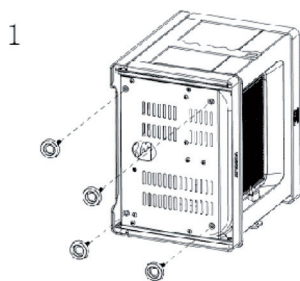
MONTAGE

Contenu de l'emballage

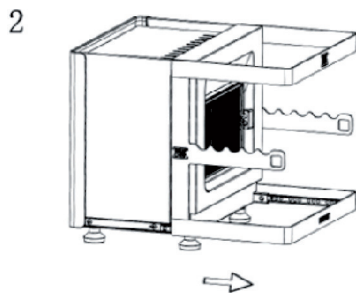
1		*1	4		*1
2		*1	5		*4
3		*1			

Assemblage

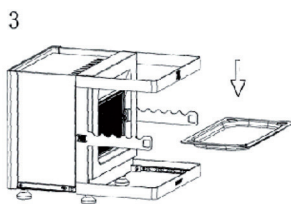




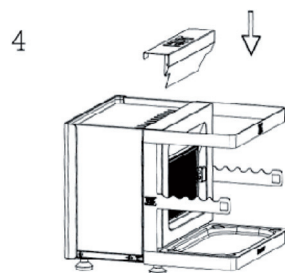
Installez les pieds sous l'appareil.



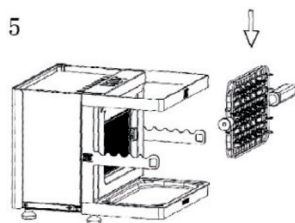
Installez un bol aromatique.



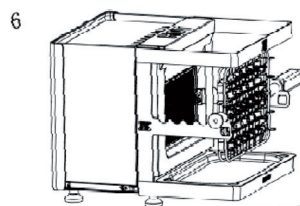
Tirez le cadre du grill.



Installez le bouclier thermique.



Installez le panier à friture.

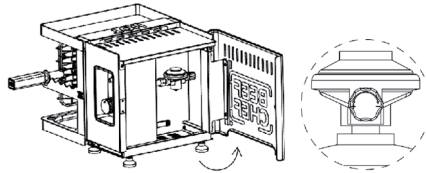


A utiliser sur une surface horizontale.

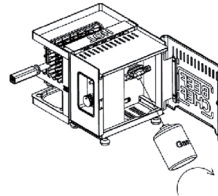
BRANCHEMENT SUR UNE BOUTEILLE DE GAZ

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec un mélange de gaz butane-propane (basse pression) et un flexible équipé du régulateur de pression approprié (contrôleur certifié pour BSEN 16129: 2013). Si les bagues d'étanchéité sur le régulateur de pression sont défectueuses, l'appareil ne doit pas être utilisé. Vérifiez les joints avant de connecter une nouvelle cartouche de gaz à l'appareil.

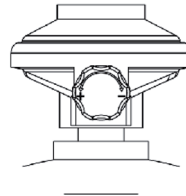
1. Ouvrez la porte arrière et tournez le robinet de gaz en sens horaire jusqu'à la position "-".



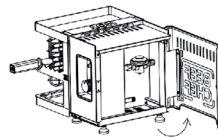
2. Vissez la cartouche dans le sens des aiguilles d'une montre pour la connecter au régulateur.



3. Tournez le robinet de gaz dans le sens antihoraire au maximum "+" pour ouvrir le robinet de gaz. Tournez le robinet de gaz dans le sens horaire jusqu'à la position "-" pour fermer la vanne de gaz.



4. Pour changer les cartouches, tournez d'abord le robinet de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "-". Puis tournez la cartouche vide dans le sens antihoraire pour la déconnecter du régulateur.

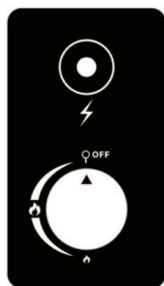


IMPORTANT : Les cartouches de gaz doivent être placées à l'extérieur, en position verticale et hors de portée des enfants. La cartouche de gaz ne doit jamais être stockée à des températures supérieures à 50 °C. La cartouche de gaz ne doit pas être gardée près d'un feu ou d'autres sources de chaleur.

UTILISATION

Allumage

1. Tourner le bouton de gaz en position "OFF".
2. Connectez la cartouche de gaz conformément aux instructions avec le gril rôtisserie.
3. Tournez le robinet de gaz en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximum (position 9 heures).
4. Pour allumer le brûleur, appuyez sur le bouton de gaz en position 9 heures pendant cinq secondes au maximum, puis appuyez brièvement sur le bouton rouge de l'allumage piézo-électrique. Ensuite, maintenez le bouton de gaz enfoncé pendant encore 5 à 20 secondes jusqu'à ce que le brûleur commence à rougeoyer.



Allumage Piézo

Bouton de gaz

5. Si le brûleur ne s'est pas allumé après deux tentatives, éteignez le bouton de gaz et attendez 5 minutes avant d'essayer à nouveau.
6. Lorsque le brûleur s'allume, vous pouvez l'ajuster dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en tournant le bouton de gaz dans une position quelconque entre les positions MAX (flamme) et MIN (flamme).
7. Pour éteindre le gril, tournez le robinet de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre en position "-" et, une fois le brûleur éteint, tournez le bouton de gaz en position "OFF".

IMPORTANT : Si le brûleur ne s'allume toujours pas après plusieurs tentatives, contactez votre revendeur de gaz ou le revendeur de l'appareil, ou un prestataire de service qualifié pour toute assistance ou réparation. N'essayez jamais de résoudre le problème vous-même.

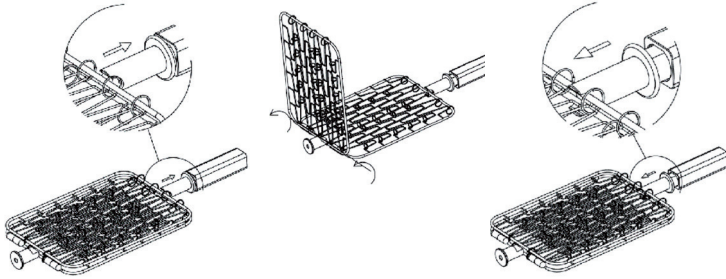
Utilisation du panier à friture



Mise en garde : risque de brûlure

Utiliser des gants de protection pour manipuler le panier.

Panier à friture



MAINTENANCE

Nettoyage, entretien et stockage

Effectuez les travaux de nettoyage et d'entretien seulement lorsque l'appareil est refroidi et que le robinet de gaz est fermé.

Si vous n'utilisez pas le Beef Chef pendant une longue période, nous vous recommandons de retirer la cartouche de gaz de l'appareil. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et un détergent doux avant de le ranger. Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec. Conservez toujours les cartouches de gaz dans un endroit bien ventilé et à l'abri de l'ensoleillement direct, puis maintenez le bouton de gaz enfoncé pendant 5 à 20 secondes, jusqu'à ce que le brûleur commence à rougeoyer

Pièces en plastique : lavez-les avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse, rincez à l'eau. Ne pas utiliser d'abrasif, de dégraissant ou de nettoyant de gril concentré.

Panier à friture et récipient : Utilisez un détergent doux. Vous pouvez utiliser de la poudre à récurer pour les taches rebelles, puis rincer à l'eau. Le panier de friture est compatible lave-vaisselle.

Détection des fuites

Toujours vérifier les fuites avant utilisation

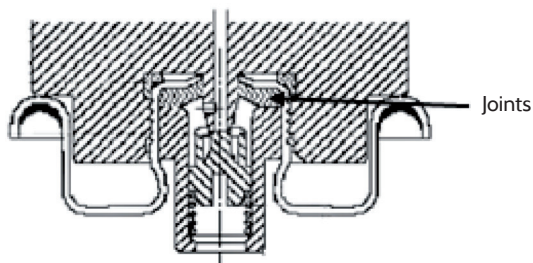
Ne jamais utiliser une flamme nue pour vérifier une fuite ! Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier les fuites. Si une bulle se forme, changez le joint.

- Si vous détectez une fuite sur l'appareil (odeur de gaz), déplacez-le dans un endroit bien ventilé. Vérifiez toujours les fuites et faites les réparations à l'extérieur.
- Solution de savon pour la détection facile des fuites : 1 volume de détergent + 3 volumes d'eau.
- Le robinet de gaz doit être en position "-". Connectez la cartouche de gaz avec le régulateur et basculez la soupape de gaz en position 9 h.
- Appliquez ensuite la solution d'eau savonneuse sur les raccords de tuyau. Lorsque des bulles se forment, il y a une fuite qui doit être réparée avant utilisation.
- Répétez la vérification après avoir résolu le problème. Puis fermez l'alimentation en gaz.
- Si le problème persiste et que vous ne pouvez pas le résoudre vous-même, contactez votre revendeur.


Régulateur et tuyau

- Utilisez uniquement des détendeurs et des tuyaux approuvés pour une pression de GPL de 50 mbar. La durée de vie du régulateur est estimée à 10 ans. Il est recommandé de changer le régulateur dans les 10 ans à compter de la date de fabrication. Veuillez vérifier la date de fabrication sur ces instructions.
- L'utilisation d'un détendeur ou d'un tuyau non approuvé n'est pas autorisée. Seuls les détendeurs, les raccords et les tuyaux de gaz décrits dans ce manuel peuvent être utilisés.
- Le tuyau et le détendeur utilisés doivent être conformes à la norme du pays d'utilisation. La longueur du tuyau doit être de 0,3 m (maximum). Un tuyau endommagé doit être remplacé.
- Assurez-vous que le tuyau n'est pas bouché, plié ou tordu. Le tuyau ne doit pas entrer en contact avec d'autres pièces de l'appareil à l'exception des pièces de raccordement.
- Si le problème persiste et que vous ne pouvez pas le résoudre vous-même, contactez le revendeur.

Joints du régulateur

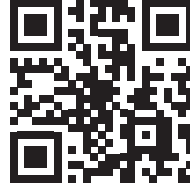


FICHE TECHNIQUE

Numéro de modèle	10033288		
Pays	DE - AT - CH - SK		
Puissance	3,35 kW		0359-18
Consommation de gaz	239 g/h		PIN: 0359CS02552
Type de gaz	Mélange de Butane Propane		
Pression du régulateur	50 mbar		
Taille des injecteurs	0,85 mm		
Cartouche de gaz	Mélange de propane Butane tension de vapeur		
<p>Utilisez uniquement la cartouche avec le filetage EN417. Les modèles suivants ne peuvent pas être utilisés : Campingaz-CV470PLUS / Coleman-3000004541 / Weber-26100 / Cadac-CA445-N / Optimus-8019963 / PRIMUS-P220261, P220251 / JETBOIL-JETPWR-450 / EDELRID-733074500000. Il peut être dangereux de connecter d'autres cartouches de gaz.</p>			
POUR UTILISATION EN EXTÉRIEUR UNIQUEMENT			
<p>Lisez le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service pour le propriétaire / utilisateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'utilisation, la distance de sécurité par rapport aux objets inflammables est d'au moins 0,6 m • Utilisez cet appareil uniquement sur des surfaces solides et planes • Les parties accessibles peuvent être très chaudes • Éloignez les enfants • L'appareil ne doit pas être déplacé pendant la cuisson ou le refroidissement • Après utilisation, fermez la vanne du régulateur de pression de la cartouche ou de la bouteille de gaz • Si le joint en caoutchouc de la valve est endommagé ou fuit, NE PAS utiliser l'appareil. • Portez TOUJOURS des gants de barbecue lors de l'utilisation du panier / des surfaces chaudes • Les fentes d'aération et l'alimentation en air doivent toujours rester propres et ouvertes • Ne pas apporter de modifications structurelles à l'appareil. 			
Chal-Tec GmbH, Wallstr 16, 10179 Berlin			

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para tener acceso al manual de instrucciones más actualizado y a información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

Consignes de sécurité	34
Montaje	35
Conexión a una bombona de gas	37
Manejo	38
Mantenimiento	40
Datos técnicos	42

INDICACIONES DE SEGURIDAD






Lea atentamente las siguientes indicaciones de seguridad. Conserve este manual para consultas posteriores.

EL APARATO DEBE UTILIZARSE SOLAMENTE AL AIRE LIBRE

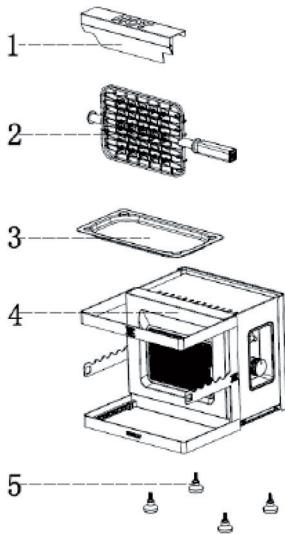
- No se permite utilizar la parrilla como calefacción.
- La temperatura de la superficie del elemento combustible puede superar los 800 °C.
- Las piezas accesibles pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.
- Mantener a los niños alejados.
- El aparato debe mantenerse alejado de materiales inflamables al menos a 0,6 m durante su funcionamiento.
- Utilice el aparato solamente en superficies horizontales firmes.
- El aparato no debe moverse durante el enfriado ni el funcionamiento.
- Después de su uso, cierre la válvula en el regulador de presión del cartucho y/o la bombona de gas.
- En caso de daños o de juntas de goma de la válvula desgastadas, no ponga en marcha el aparato.
- Utilice guantes ignífugos siempre que utilice el cesto de asado y manipule superficies calientes. Las ranuras de ventilación y el suministro de aire deben estar siempre limpios y abiertos.
- No realice ninguna transformación en el aparato. Las piezas selladas por el fabricante no deben ser manipuladas por el usuario.
- El cartucho de gas solo puede sustituirse en un entorno bien ventilado y alejado de fuentes de calor.
- El tubo flexible de gas no debe doblarse ni retorcerse.
- Asegúrese siempre de que el quemador esté apagado antes de cambiar el cartucho de gas.
- Al colocar un nuevo cartucho de gas, se debe comprobar que la válvula de goma del regulador de presión selle correctamente. En caso de notar olor a gas, compruebe las juntas inmediatamente.
- Al utilizar este aparato de gas con tiempo frío o húmedo, se puede formar agua condensada bajo el cartucho de gas. Para proteger a las superficies sensibles de esta agua condensada, recomendamos colocar un recipiente colector adecuado bajo el cartucho de gas.
- Es necesaria suficiente ventilación para realizar la combustión y que el aparato trabaje de manera eficiente. Nunca utilice el aparato en entornos cerrados o cubiertos.
- Con velocidades de viento por encima de 2m/s, el quemador debe colocarse protegido del viento.

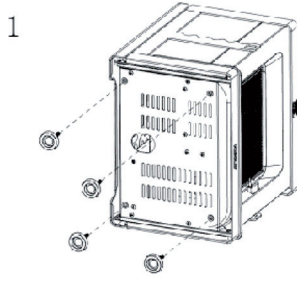
MONTAJE

Contenido del paquete

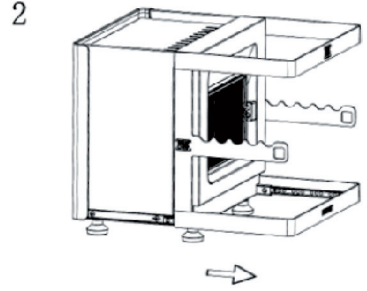
1		*1	4		*1
2		*1	5		*4
3		*1			

Montaje

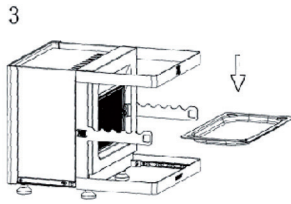




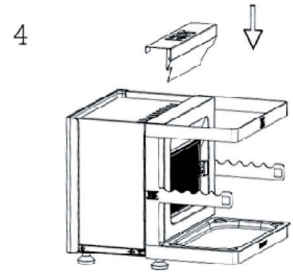
Montar las patas en la parte inferior.



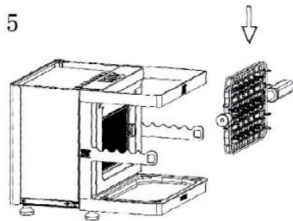
Colocar la bandeja aromática.



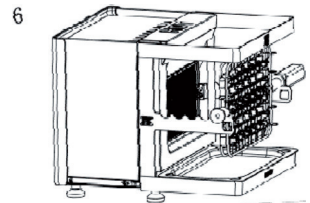
Extraer el marco de la parrilla.



Colocar el cesto para la parrilla.



Colocar la pantalla térmica.

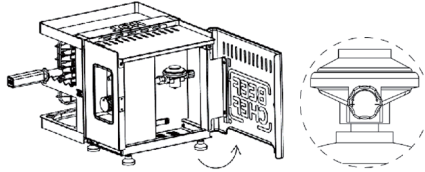


Manejar en una superficie horizontal.

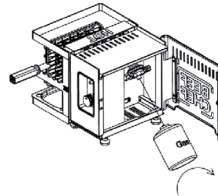
CONEXIÓN A UNA BOMBONA DE GAS

El aparato es adecuado solamente para utilizar con una mezcla de gas butano y propano (baja presión) y está equipado con un tubo flexible con el regulador de presión correspondiente (regulador certificado para BSEN 16129:2013). Si las juntas de sellado del regulador de presión se encuentran en mal estado, el aparato no debe ponerse en marcha. Compruebe todas las juntas antes de conectar un nuevo cartucho de gas al aparato.

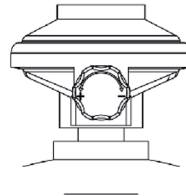
1. Abra la puerta trasera y gire la llave de gas en sentido horario hacia la posición "-".



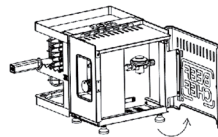
2. Atornille el cartucho en el sentido horario para encajarlo al regulador.



3. Gire la llave de gas en sentido antihorario a la posición máxima "+" para abrir la válvula de gas. Mueva la llave de gas en sentido horario hasta la posición "-" para cerrar la válvula.



4. Para cambiar los cartuchos, gire primero la llave de gas en sentido horario a la posición mín "-". A continuación, desenrosque el cartucho vacío en sentido antihorario para separarlo del regulador.

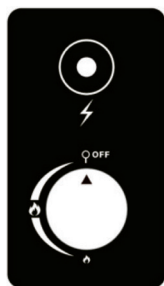


IMPORTANTE: Los cartuchos de gas deben conservarse al aire libre, en posición vertical y fuera del alcance de los niños. El cartucho de gas nunca debe almacenarse a temperaturas superiores a 50 °C. El cartucho de gas no debe conservarse cerca de fuego ni de otras fuentes de calor.

MANEJO

Encendido

1. Gire el botón de gas hasta la posición "OFF".
2. Conecte el cartucho de gas a la parrilla según las instrucciones.
3. Abra la llave de gas en sentido antihorario hasta la posición máx. (colocación a las 9 horas).
4. Para encender el quemador, presione el botón del gas en la posición de las 9 horas durante un máximo de 5 segundos y a continuación presione el botón rojo de la ignición piezoeléctrica. A continuación, mantenga pulsando el botón de gas durante otros 5-20 segundos hasta que el quemador brille en color rojo.



Encendido piezoeléctrico

Cabezal de gas

5. Si el quemador no se ha encendido a los dos intentos, apague el botón de gas y espere 5 segundos antes de repetir el proceso de ignición.
6. Si el quemador está encendido, puede regularlo girando el botón de gas en sentido antihorario en una posición situada entre MAX (🔥) y MIN(🔥).
7. Para apagar la parrilla, gire la llave de gas en sentido horario a la posición "-". En cuanto el quemador se apague, gire el botón de gas a la posición "OFF".

IMPORTANTE: Si el quemador no se enciende tras repetidos intentos, contacte con su distribuidor de gas o con el distribuidor donde haya adquirido el aparato o con un proveedor cualificado para posible soporte o reparación. Nunca intente reparar el problema usted mismo.

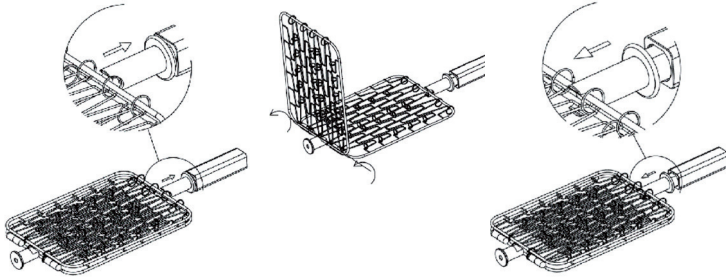
Utilización del cesto de la parrilla



Advertencia: Riesgo de quemaduras

Utilice siempre guantes de cocina cuando manipule el cesto.

Cesto de asado



MANTENIMIENTO

Limpieza, cuidado y almacenamiento

Los trabajos de limpieza y mantenimiento solamente deben realizarse con el aparato frío y con la llave de gas cerrada.

Si no utiliza el Beef Chef durante un periodo prolongado de tiempo, el cartucho de gas debe quitarse del aparato. Limpie el aparato antes de almacenarlo con un paño húmedo y un producto de limpieza neutro. Conserve el aparato en un lugar seco y limpio. El cartucho de gas debe guardarse siempre en un lugar bien ventilado y protegido de la luz directa del sol. A continuación, mantenga pulsando el botón de gas durante otros 5-20 segundos hasta que el quemador brille en color rojo.

Piezas de plástico: Lavar con un paño suave y agua con jabón y enjuagar con agua. No utilice productos abrasivos, desengrasantes ni limpiadores concentrados.

Cesto y recipiente: Utilice detergente neutro. El polvo limpiador puede utilizarse en caso de manchas muy incrustadas para a continuación enjuagarse con agua. El cesto es apto para lavarse en lavavajillas.

Comprobación de fugas

Antes de utilizar el aparato debe realizarse una comprobación de fugas.

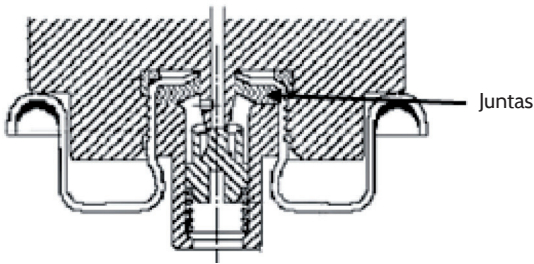
Nunca compruebe una fuga con una llama abierta. Utilice agua con jabón para tal menester. En caso de que se formen burbujas, cambie la junta.

- Si se detecta una fuga en el aparato (olor a gas), muévela a un lugar bien ventilado. Realice la comprobación de fugas y su reparación al aire libre.
- La solución de agua con jabón para detectar fugas es de 1 parte de lavavajillas + 3 partes de agua.
- La llave de gas debe estar cerrada "-". Conecte el cartucho de gas a un regulador y coloque la válvula de gas en la posición de las 9 horas.
- A continuación, aplique la solución de agua y jabón a la junta de la tubería. En caso de que se formen burbujas, existirá una fuga que deberá solucionarse antes de utilizar el aparato.
- Repita la comprobación tras la reparación. A continuación, cierre el suministro de gas.
- Si el problema persiste y no puede solucionarlo usted mismo, contacte con su distribuidor.


Regulador y conducto

- Utilice solamente el regulador y conductos autorizados para la presión LPG 50 mbar. La esperanza de vida útil del regulador está estimada en 10 años. Se recomienda cambiar el regulador dentro de los primeros 10 años tras la fecha de fabricación. Compruebe la fecha de fabricación en estas instrucciones.
- No se permite el uso de un regulador o conducto no autorizados. Solamente se podrán utilizar los reguladores, conexiones y conductos de gas descritos en estas instrucciones.
- El conducto empleado y regulador deben cumplir con las normas de su país. La longitud del conducto debe ser de 0,3 (como máximo). Debe sustituir un conducto en mal estado.
- Asegúrese de que el conducto no se obstruya, atrape ni retuerza. El conducto no debe entrar en contacto con componentes del aparato excepto las piezas de conexión.
- Si el problema persiste y no puede solucionarlo usted mismo, contacte con su distribuidor.

Juntas del regulador

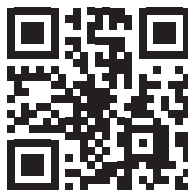


DATOS TÉCNICOS

Número de modelo	10033288		
Países	DE - AT - CH - SK		
Potencia	3,35 kW		0359-18
Consumo de gas	239 g/h		PIN: 0359CS02552
Tipo de gas	Mezcla de butano y propano		
Presión de salida del regulador	50 mbar		
Tamaño del inyector	0,85 mm		
Cartucho de gas	Mezcla de gas vaporizado a presión de butano y propano		
<p>Utilice solamente los cartuchos con rosca EN417. Solamente deben utilizarse los siguientes modelos: Campingaz-CV470PLUS / Coleman-3000004541 / Weber-26100 / Cadac-CA445-N / Optimus-8019963 / PRIMUS-P220261, P220251 / JETBOIL-JETPWR-450 / EDELRID-733074500000. Puede ser peligroso utilizar otro tipo de cartuchos de gas.</p>			
UTILIZAR SOLAMENTE AL AIRE LIBRE			
<p>Lea el manual de instrucciones antes de poner en marcha el aparato. Indicaciones para el usuario/a :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea el manual de instrucciones antes de poner en marcha el aparato. Indicaciones para el usuario/a: • La temperatura de la superficie del elemento combustible puede superar los 800 °C. • Durante el uso, guardar una distancia de seguridad con objetos inflamables de al menos 0,6 m. • Utilice el aparato solamente en superficies horizontales firmes. • Las piezas accesibles pueden alcanzar temperaturas muy elevadas. • Mantener alejados a los niños. • El aparato no debe moverse durante el enfriado ni el funcionamiento. • Después de su uso, cierre la válvula en el regulador de presión del cartucho o la bombona de gas. • En caso de daños o de juntas de goma de la válvula desgastadas, no ponga en marcha el aparato. • Utilice guantes SIEMPRE que utilice el cesto de asado y manipule superficies calientes. • Las ranuras de ventilación y el suministro de aire deben estar siempre limpios y abiertos. • No realice ninguna transformación en el aparato. 			
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).			

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	44
Montaggio	45
Collegare una bombola del gas	47
Utilizzo	48
Manutenzione	50
Dati tecnici	52

AVVERTENZE DI SICUREZZA






Leggere attentamente le seguenti avvertenze di sicurezza. Conservare il manuale d'uso.

IL DISPOSITIVO PUÒ ESSERE UTILIZZATO SOLO ALL'APERTO

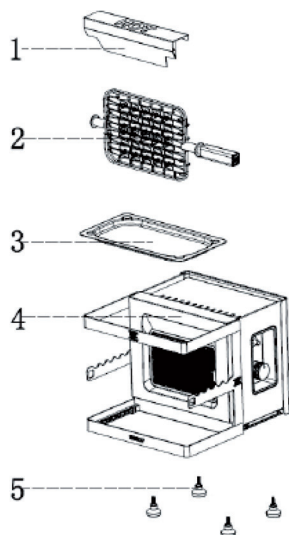
- La griglia non può essere utilizzata come stufa.
- La temperatura superficiale dell'elemento bruciante può essere superiore a 800 °C.
- I componenti accessibili possono essere estremamente caldi.
- Tenere assolutamente i bambini lontano dal dispositivo.
- Il dispositivo deve trovarsi ad almeno 0,6 metri di distanza da materiali infiammabili durante il funzionamento.
- Utilizzare il dispositivo solo su superfici orizzontali e stabili.
- Non spostare il dispositivo mentre si griglia o lo si lascia raffreddare.
- Dopo l'uso, chiudere la valvola sul regolatore di pressione della cartuccia o della bombola del gas.
- Non mettere in funzione il dispositivo se sono presenti danni o se la guarnizione in gomma della valvola non tiene.
- Quando si utilizza il cesto per grigliare o quando si toccano superfici bollenti, indossare sempre guanti da barbecue. Le fessure di ventilazione e l'afflusso dell'aria devono sempre essere puliti e aperti.
- Non apportare modifiche strutturali al dispositivo. I componenti con il marchio del produttore non possono essere manipolati dall'utente.
- Cambiare la cartuccia del gas solo in ambienti ben ventilati e lontano da fonti di calore.
- Il tubo flessibile del gas non deve essere piegato o arrotolato.
- Assicursi sempre che il bruciatore sia spento, prima di rimuovere la cartuccia del gas.
- Quando si inserisce una nuova cartuccia del gas, controllare sempre che la valvola di gomma sul regolatore di pressione tenga. Se si nota odore di gas, controllare assolutamente le guarnizioni!
- Se si utilizza questo dispositivo a gas in ambienti freddi o umidi, può comparire della condensa sotto alla cartuccia del gas. Per proteggere le superfici sensibili dalla condensa, posizionare un'apposita vaschetta di raccolta sotto alla cartuccia del gas.
- Una ventilazione sufficiente è assolutamente necessaria per la combustione e l'efficienza del dispositivo. Non utilizzare mai il dispositivo in locali chiusi o coperti.
- In caso di venti di velocità superiore a 2 m/s, il bruciatore del dispositivo deve essere posizionato in modo da essere protetto dal vento.

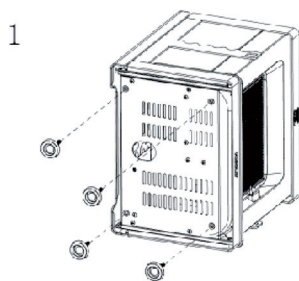
MONTAGGIO

Volume di consegna

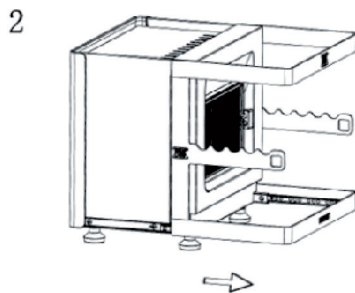
1		*1	4		*1
2		*1	5		*4
3		*1			

Montaggio

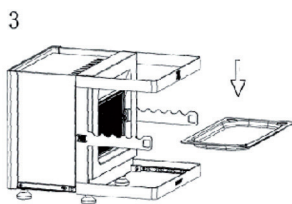




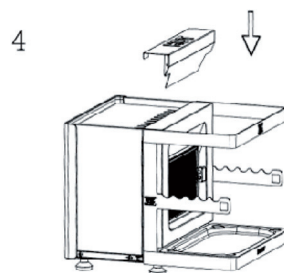
Montare i piedi di appoggio sul lato inferiore.



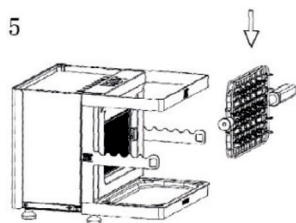
Inserire la vaschetta degli aromi.



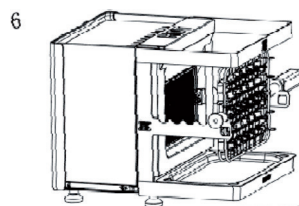
Tirare fuori il telaio della griglia.



Posizionare lo schermo termico.



Inserire il cesto per grigliare.

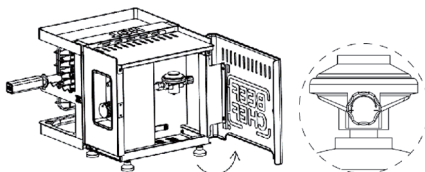


Utilizzare su una superficie orizzontale.

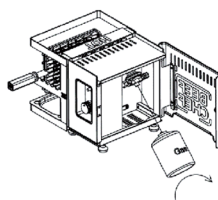
COLLEGARE UNA BOMBOLA DEL GAS

Il dispositivo può essere utilizzato solo con una miscela di gas butano e propano (bassa pressione) ed è dotato di un tubo flessibile con relativo regolatore di pressione (regolatore certificato per BSEN 16129:2013). Se le guarnizioni ad anello sul regolatore di pressione sono difettose, il dispositivo non può essere utilizzato. Controllare le guarnizioni, prima di collegare una nuova cartuccia del gas.

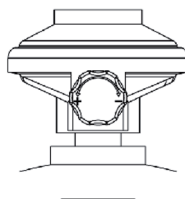
1. Aprire lo sportello posteriore e ruotare il rubinetto del gas in senso orario nella posizione Min "-".



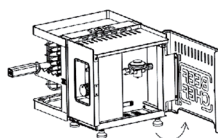
2. Avvitare la cartuccia in senso orario per collegarla al regolatore.



3. Ruotare il rubinetto del gas in senso antiorario nella posizione Max "+" per aprire la valvola del gas. Ruotare il rubinetto del gas in senso orario nella posizione Min "-" per chiudere la valvola del gas.



4. Per cambiare la cartuccia, ruotare il rubinetto del gas in senso orario nella posizione Min "-". Ruotare poi la cartuccia vuota in senso antiorario per staccarla dal regolatore.

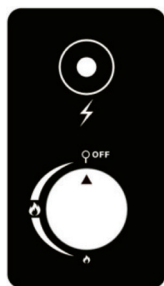


IMPORTANTE: le cartucce del gas devono essere conservate in verticale, all'aperto e fuori dalla portata dei bambini. Non conservare mai le cartucce di gas a temperature superiori a 50 °C. Non conservare mai le cartucce di gas vicino a fuoco o altre fonti di calore.

UTILIZZO

Accensione

1. Ruotare la manopola del gas in posizione "OFF".
2. Collegare la cartuccia del gas alla griglia girarrosto seguendo le istruzioni.
3. Ruotare il rubinetto del gas in senso antiorario nella posizione Max (ore 9).
4. Per accendere il bruciatore, premere la manopola in posizione ore 9 per un massimo di 5 secondi e premere poi brevemente il tasto rosso dell'accensione piezo. Tenere poi premuta la manopola del gas per altri 5-20 secondi, fino a quando il bruciatore inizia a diventare rosso ardente.



Accensione piezo

Manopola del gas

5. Se il bruciatore non si è acceso dopo 2 tentativi, chiudere la manopola del gas e attendere 5 minuti, prima di ripetere la procedura di accensione.
6. Quando il bruciatore si è acceso, è possibile regolare il bruciatore ruotando la manopola del gas in senso orario, su una posizione a piacere tra MAX (🔥) e MIN (🔥).
7. Per spegnere la griglia, ruotare il rubinetto del gas in senso orario, in posizione "OFF". Quando il bruciatore si è spento, ruotare la manopola del gas in posizione "OFF".

IMPORTANTE: se dopo diversi tentativi il bruciatore non si è acceso, rivolgersi al gestore del gas, al rivenditore da cui è stato acquistato il dispositivo o a un tecnico qualificato per supporto e riparazioni. Non cercare assolutamente di risolvere il problema in modo autonomo.

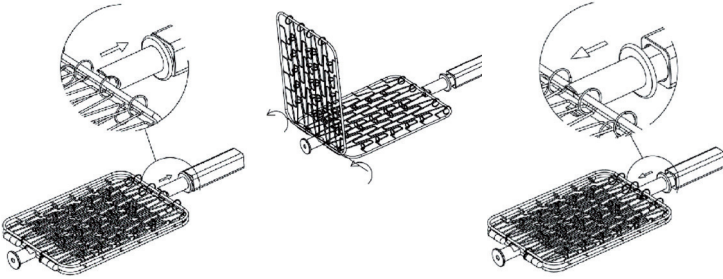
Utilizzare il cesto per grigliare



Avvertenza: rischio di ustioni

Utilizzare sempre guanti da barbecue per maneggiare il cesto per grigliare.

Griglia



MANUTENZIONE

Pulizia, manutenzione e stoccaggio

Opere di pulizia e manutenzione devono essere realizzate solo a dispositivo freddo e con rubinetto del gas chiuso.

Se il Crossfire non viene utilizzato per lunghi periodi, consigliamo di togliere la cartuccia dal dispositivo. Pulire il dispositivo prima dello stoccaggio con un panno umido e un detergente delicato. Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto. Le cartucce del gas devono essere conservate in un luogo ben ventilato e al riparo dalla luce solare diretta.

Componenti in plastica: lavarli con un panno umido e acqua e sapone. Risciacquarli con acqua. Non utilizzare prodotti abrasivi, sgrassanti o detergenti per griglie concentrati.

Cesto per grigliare e contenitori: utilizzare un detersivo delicato. Per macchie ostinate, è possibile utilizzare polvere abrasiva. Sciacquare con acqua. Il cesto per grigliare è adatto a lavastoviglie.

Controllo di perdite

Prima dell'utilizzo, controllare sempre il dispositivo per eventuali perdite!

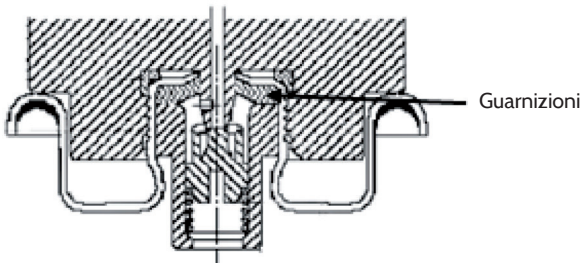
Non controllare mai se c'è una perdita con fiamme libere! Utilizzare acqua e sapone per controllare eventuali perdite. Se si formano bolle è assolutamente necessario cambiare la guarnizione.

- Se si nota una perdita (odore di gas), spostare il dispositivo in un luogo ben ventilato. Realizzare il controllo e la riparazione di perdite sempre all'aperto.
- Soluzione saponosa per localizzare facilmente la perdita: 1 parte di detergente per piatti + 3 parti d'acqua.
- Il rubinetto del gas deve essere in posizione "-". Collegare la cartuccia del gas al regolatore e mettere la valvola del gas in posizione ore 9.
- Mettere poi la soluzione saponosa sui collegamenti del tubo flessibile. Se compaiono bolle di sapone, c'è una perdita che deve essere riparata prima di procedere all'utilizzo.
- Una volta risolto il problema, ripetere il controllo. Chiudere poi l'afflusso del gas.
- Se il problema persiste e non si è in grado di risolverlo autonomamente, rivolgersi al rivenditore.


Regolatore e tubo flessibile

- Utilizzare solo regolatori e tubi flessibili autorizzati all'uso con pressione LPG di 50 mbar. La vita utile del regolatore stimata è di circa 10 anni. Si consiglia di sostituire il regolatore entro 10 anni dalla data di produzione. Si prega di controllare la data di produzione in queste istruzioni.
- L'utilizzo di un regolatore o di un tubo flessibile non autorizzato non è permesso. Possono essere utilizzati solo regolatori, collegamenti e tubi flessibili del gas descritti in questo manuale.
- I tubi e regolatori utilizzati devono rispettare le normative a riguardo del Paese in cui vengono utilizzati. La lunghezza del tubo deve essere di 0,3 m (massimo). Un tubo danneggiato deve essere sostituito.
- Assicurarsi che il tubo non sia otturato, piegato o arrotolato. Il tubo non deve entrare in contatto con componenti del dispositivo, a eccezione dei componenti di collegamento.
- Se il problema persiste e non si è in grado di risolverlo autonomamente, rivolgersi al rivenditore.

Guarnizioni del regolatore



DATI TECNICI

Numero modello	10033288		
Paesi	DE - AT - CH - SK		
Potenza	3,35 kW		0359-18
Consumo di gas	239 g/h		PIN: 0359CS02552
Tipo di gas	Miscela di butano-propano		
Pressione in uscita del regolatore	50 mbar		
Dimensioni iniettore	0,85 mm		
Cartuccia del gas	Cartuccia pressione di vapore butano-propano		
<p>Utilizzare solo le cartucce con filettatura EN417. Possono essere utilizzati solo i seguenti modelli: Campingaz-CV470PLUS / Coleman-3000004541 / Weber-26100 / Cadac-CA445-N / Optimus-8019963 / PRIMUS-P220261, P220251 / JETBOIL-JETPWR-450 / EDELRID-733074500000. L'utilizzo di altre cartucce può essere pericoloso.</p>			
UTILIZZARE SOLO ALL'APERTO			
<p>Leggere il manuale d'uso prima di mettere in funzione il dispositivo. Avvertenze per proprietario/utente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La temperatura superficiale dell'elemento bruciante può essere superiore a 800 °C. • Durante l'utilizzo, mantenere una distanza di sicurezza di almeno 0,6 m da oggetti infiammabili. • Utilizzare il dispositivo su una superficie orizzontale e stabile. • Tenere lontani i bambini. • Non spostare il dispositivo mentre si griglia o lo si lascia raffreddare. • Dopo l'uso, chiudere la valvola sul regolatore di pressione della cartuccia o della bombola del gas. • NON mettere in funzione il dispositivo se sono presenti danni o se la guarnizione in gomma della valvola non tiene. • Quando si utilizza il cesto per grigliare o quando si toccano superfici bollenti, indossare SEMPRE guanti da barbecue. • Le fessure di ventilazione e l'afflusso dell'aria devono sempre essere puliti e aperti. • Non apportare modifiche strutturali al dispositivo. 			
Chal-Tec GmbH, Wallstr 16, 10179 Berlino			

KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK